

使用说明书

消防员灭火防护皮靴

型号: FHR 006, FHR 006 PL, FHR 006 N, FHR 006 PL-N

CE证书编号: OZO220-CPT002/17

消防员灭火防护靴, 型号: FHR 006, FHR 006 PL, FHR 006 N, FHR 006 PL-N 符合个人防护标准EN15090:2012。该 CE证书编号:OZO220-CPT002/17,由位于克罗地亚萨格勒布, 编号为2474的MIRTA-KONTROL.d.o.o.公告机构签发

消防员灭火防护靴FHR 006系列, 必须按照使用说明书中规定的指南使用和维护。如果不正确使用或维护上述靴, 制造商不承担相关责任。如有疑问, 请在阅读使用说明书后, 与工作场所安全生产负责人联系。如果您需要其他信息, 请联系我司:

制造商: Intechplast S. A.

地址: Oboźna 1, 00-340 Warszawa, Polska (Poland)

电话: +48 22 8289871, biuro@intechplast.eu

国内代理机构: 宁波卡利什安防科技有限公司

地址: 宁波保税区长兴大道2号A812室

电话: 0574-55680870, stevie7@vip.sina.com



2. Using instructions

It is recommended to carefully inspect the boots before every use and not to use them, especially in case of particular wear and tear or non-functioning signs, until the complete features have been restored.

It is recommended not to use the footwear in case of particular wearing or non-functioning signs, until the complete features have been restored.

It is recommended to pay attention especially to:

- correct functioning of the fastening and quick opening systems
- thickness of the outsole and its connecting parts
- in the case of boots with midsole protection their fitting on both feet

3. Keeping and maintenance instructions

Boots for firefighters FHR 006, FHR 006 PL, FHR 006 N, FHR 006 PL-N are intended especially for use by firefighters. Before each use, a visual examination should be made by the wearer.

Keep the boots in a dry and airy environment, at ambient temperature. The place of storage should insure that no mechanical damages will ever occur. Wet boots should never come in indirect contact with heating surfaces. They should be left drying in an airy environment at ambient temperature.

Keep the boots dry and clean in an appropriate place at ambient temperature. Dirty boots should be cleaned with water and a soft brush. Never use chemical products such as alcohol, methyl ethyl ketone, diluents, essence or petrol as well as other chemical cleaning agents. Such substances may damage the material components, causing breaking points, invisible to the user, but which may cause and generate a prejudice regarding the original safety features.

4. Information about removable socks (insock, ining)

Boots for firefighters FHR 006, FHR 006 PL, FHR 006 N, FHR 006 PL-N are equipped with universal socks. In case it is necessary to replace the socks, it is recommended to use the original socks supplied by the original boots manufacturer. It is possible to buy winter socks.

5. Information about antistatic footwear

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from many electrical apparatus with live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by using, contamination or moisture. This type of footwear will not perform its intended function if worn and used in wet conditions. If the boots are worn in conditions where the outsole material becomes contaminated, the wearer MUST always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.

6. Terms of warranty

The boots are subject to a warranty for a period of 12 months from the date of purchase.

The warranty covers defects in material and workmanship. A complaint should be made immediately upon detecting boots fault. The complaint shall be accepted only after submitting an original proof of purchase. The complained boots must be clean, dry and not worn-out. No complaints of boots that are worn-out, dirty, damaged or with signs of mechanical damage shall be considered.

The warranty does not cover any mechanical damage, chips, abrasions, torn seams, damages caused by incorrect shoe fitting, improper usage, and so on. Defects arising from purchase, dirt, stains, streaks, footwear that is dirty, worn-out, with signs of negligence, wet, unmaintained or maintained incorrectly. The warranty does not cover damage caused by normal wear and tear.

1. 铭牌标志

每双皮靴有以下信息:

- 尺码, 制造日期:
- 型号: FHR 006, FHR 006 PL, FHR 006 N, FHR 006 PL-N
- 制造商: Intechplast S.A., Warszawa (Polska)
- 标准: EN 15090:2012
- CE 标志
- 安全等级

EN 15090:2012 标志保证皮靴

- 符合EN 15090:2012 标准技术要求和使用要求;
- 有一个带橡胶边缘的钢头耐压200J和防砸1500 N;
- 符合耐热等级: 3级(HI3)

皮靴其它特性和适用的等级符号如下表所示:

符合	皮靴特性
Hi3	隔热 - 3级, 在250° C条件下40分钟
SRC	在含酸钠瓷砖地板和含甘油的金属地板上的防滑性能
F2A	消防员灭火防护皮靴, 钢头类型2, 耐压200J和防砸1500N, 并具有防静电性能
CE	CE 标志: -按照欧盟个人防护装备89/686/EEC指令生产 -已由公告机构进行CE程序认证

2.使用说明

建议每次使用前仔细检查皮靴；在出现特殊磨损或功能损坏时，不能使用靴子，直到安全性能修复。

特别注意：

- 坚固和快速打开系统能正常使用；
- 外底及其连接部位的厚度；
- 皮靴中底的保护层正常安装在每只靴子上。

3.保存和维护说明

消防员灭火防护靴，型号：FHR 006, FHR 006 PL, FHR 006 N, FHR 006 PL-N，消防队员的专用靴。每次使用前，使用者应进行目视检查。保存皮靴在常温、干燥、通风的环境中。存放地点应确保不会发生机械损坏。湿皮靴不应与受热面间接接触，应该在常温通风的环境中晾干。把皮靴保存在一个常温、干燥和干净的适合环境中。脏皮靴应该用水和软刷清洗干净。切勿使用酒精、甲基乙基酮、稀释剂、香精或汽油等化学清洁剂。这些物质可能会损坏材料部件，导致用户看不见的断裂点，并可能会导致对原来安全性能的损坏。

4.可拆卸鞋垫 (鞋垫, 内衬)

消防员灭火防护靴，型号：FHR 006, FHR 006 PL, FHR 006 N, FHR 006 PL-N，配有通用鞋垫。必要时可以更换，建议使用皮靴制造商的原厂鞋垫。也可以购买记忆鞋垫。

5.防静电性能

如果有必要通过消除静电电荷来最大限度地减少静电积聚，从而避免易燃物质和蒸汽的火花点火风险，或任何电气设备的带电部件的电击风险尚未完全消除，则应使用防静电皮靴。但是，应注意的是，防静电皮靴不能保证足够的防静电保护，因为它只隔离了脚和地板。

该类型皮靴的防静电性能会在受腐蚀或潮湿的环境中显著改变。如果在潮湿条件下或外底材料受到腐蚀的情况下穿着和使用，该类型皮靴将不能发挥其预期的功能。使用者在进入危险区域前必须检查皮靴的电防护性能。

6.保修条款

- 皮靴的保修期限为自采购之日起的12个月；
- 保修范围包括材料和工艺方面的缺陷。一旦发现皮靴有缺陷，应立即提出，并提交购买的原始凭证。靴子必须干净、干燥、不磨损。皮靴有磨损、脏污、损坏或有机机械损坏迹象的不在保修范围内。
- 保修不包括任何机械损坏、碎片、磨损、接缝撕裂、人为或不当使用造成的损坏，也不包括在购买过程中可见的缺陷，如可忽略的污垢、污渍、条纹、鞋脏、磨损等。
- 保修不包括正常磨损造成的损坏。

INSTRUCTIONS FOR USE

Boots for firefighters

FHR 006, FHR 006 PL, FHR 006 N, FHR 006 PL-N
EC Examination Certificate No. OZO220-CPT002/17

Boots for firefighters FHR 006, FHR 006 PL, FHR 006 N, FHR 006 PL-N meet the requirements of the standard EN 15090:2012 for personal protective. It is certified by the EC Examination Certificate No. OZO220-CPT002/17 issued by the Notified Body No. 2474 MIRTA-KONTROL.d.o.o. Zagreb, Croatia.

Boots for firefighters FHR 006 insures complete foot protection on the condition that they are used and maintained in accordance with guidelines specified in the instructions for use. The manufacturer shall not be held liable in case of incorrect use or maintenance of the said footwear. In case of any doubt, upon reading the instructions for use, please contact the person responsible for work safety at the workplace. In case you need any additional information, please contact the following:

Intechplast S. A.

Oboźna 1, 00-340 Warszawa, Polska (Poland)



1. Marking explanation

On the footwear you will find the following information:

- size, weeknumber and year of manufacture
- product name: FHR 006, FHR 006 PL, FHR 006 N, FHR 006 PL-N
- manufacturer: Intechplast S.A., Warszawa (Polska)
- standard No.: EN 15090:2012
- CE conformity mark
- category of safety requirements

EN 15090:2012 marking guarantees that the boots:

-meets technical requirements and requirements of use specified in the harmonized standard EN 15090:2012

-has a steel toecap with a rubber edge resistant to impact energy 200 J and penetration of 1500 N

-meets requirements of level 3 for heat resistance (HI3)

Other footwear characteristics together with applicable class symbols are presented in the table below:

Symbols	Boots characteristics
Hi3	Heat insulation –level 3 at 250°C/40 min
SRC	Slip resistance on ceramic tile floor with NaLSand metal floor with glycerol
F2A	Boots for firefighters, type 2 with steel toecaps resistant to impact energy 200J and penetration resistance of 1500N, with anti-electrostatic properties
CE	CE conformity marking that the footwear: - is made in accordance with the European Directive 89/686/EEC on Personal Protective Equipmen - has been subject to the CE Certification procedure at the Notified Body t